



VILAG PROLETARJAI EGYESÜLTEKEI

VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam,
3339. szám
—
4 oldal,
20 bani
—
1955,
november 18,
péntek

Lapunk tartalmából:

- Beethoven emlékgongyverseny. (2. oldal.)
- Bürokratikus eljárás. (2. oldal.)
- Testnevelés és sport. — A hét-közi forduló megkezdése. (2. oldal.)
- A kulturagrációs brigádok tapasztalatcseréjének tanulságai. (2. oldal.)
- A szocializmus és a béke elválaszthatatlan. (3. oldal.)
- Használjuk ki teljes mértékben a fogatok munkaképességét! (3. oldal.)
- Bírálok cikkeink nyomán. (3. oldal.)
- Befejeződött a külügyminis-terek genfi értekezlete. (4. oldal.)
- N. A. Bulgaryin és N. Sz. Hruscsov Indiába utazott. (4. oldal.)

A tömegkapcsolat megszilárdítása — állandó pártfeladat

Az építő-alkotó munka hatalmas lendülete hatja át egész dolgozó népiunkat. A városi és falusi dolgozók a II. pártkongresszus méltó köszöntésére készülnek, fáradságot, erőt nem kímélve igyekeznek valóra váltani az előttük álló feladatokat. A lelkes készülődés közepette, mindinkább szilárdabbá válik a párt és a tömeg közötti kapcsolat. A párt szervezetek, a kommunis-ták vezetésével a dolgozók győzel-mesen haladnak a szocializmus épí-tésének útján.

A párt iránti szeretet, bizalom és odaadás megannyi példájával talál-kozunk ezekben a napokban a kon-gresszusi felajánlások teljesítése so-rán. A kommunis-ták példájára a pártönkivüliek nagy tömegei is oda-adásal, megkétszerezett szorgalom-mal készülnek a nagy eseményre, hiszen nap-nap után egyre világó-sabban látjuk pártunk politikájának célkitűzéseit, saját életük példája győzi meg őket arról, hogy helyes uton, a pártmutató boldog élet út-ján haladnak.

Ebben az időszakban a pártser-vezetek vezető és szervező tevéken-sége állandóan tökéletesedik, ere-jük megköszöröződik. A pártalap-szervezetek a Román Munkáspárt módosított szervezeti szabályzat-tervezetének megfelelően szüntelenül szilárdítják tömegkapcsolataikat, megmagyarazzák a tömegeknek, hogy a párt politikája a nép létér-dekeit és törekvéseit fejezi ki.

Beszédes példája ennek a CFR vasuti főműhely és fűtőház, a „I. Ranghe”-gyár, a CFR TC 5. műhe-lyek alapszervezetének tevékenysé-ge. A CFR vasuti főműhelyben az alapszervezetnek az üzemi bizottság politikai irányításával, sikerült a dolgozókat nagy többséggel bevonni a szocialista versenybe. A párttagok élenjáróan minden akcióban és pél-dájukkal magukkal ragadják a pár-tonkivüliek széles tömegét. A „I. Ranghe”-gyár pártalapszervezete helyesen szervezte meg a párttagok és tagjelöltek, valamint a pártönkivüli aktív marxista-leninista nevel-ését. Amellett, hogy mozgósítja a dolgozókat a tervfeladatok teljesíté-sére, megkülönböztetett figyelmet fordít az ifjak politikai és ideológiai nevelésére. Ennek tulajdonítható, hogy jelenleg több, mint tíz IMSZ-tag nyújtotta be kérvényét párttag-jelöltségi felvétel céljából. A „I. Ranghe”-gyár pártalapszervezete állandóan irányítja, vezeti, támogatja és ellenőrzi az IMSZ-szervezet munkáját.

Tények meggyőző ereje bizonyítja, hogy a szocializmus felé vezető uton a párt és a dolgozó nép közötti kapcsolat mindinkább megszilárdul. Nemcsak a városban (a gyárakban, intézményekben), hanem falun is erő-södnek a párt szervezetek. Sok he-lyen, mint például Tamásdán, a vin-gai és a péli kollektív gazdaságban, Nagylakon, valamint másol az alapszervezetek befolyása megnöve-kedett és sikerrel mozgósítja a ter-melőket az őszi munkákra.

A párt szervezetek csak úgy telje-síthetik feladataikat, ha állandóan erősítik kapcsolataikat a dolgozók széles tömegeivel, csak így valósít-hatják meg a helyes pártvezetést. Azok az alapszervezetek, amelyek

másodrendű kérdések tekintik a tö-megszervezetek, elsősorban az IMSZ és szakszervezetek vezetését, irányí-tását, amelyek lebecsülik a tömeg-kapcsolat kiszélesítését, csak rész-ben valósítják meg az előttük álló feladatokat.

A tömegszervezetek vezetése terén elégtelen munkát végez a „Novem-ber 7”-gyár, a Refacerea konzerv-gyár és a Fierarul-gyár alapszerve-zete. A „November 7”-gyárban az alapszervezet nem foglalkozik kon-krét formában a szakszervezeti bi-zottság munkájának irányításával. Nem jelöl meg konkrét feladatokat a párttagok részére, hogy azok bi-zottság a párt szervezet politikai ve-zetőszeretét és a tömegszervezetek állandó vezetését. A helyes tájéko-zódás hiánya — ezen a téren — odavezetett, hogy a pártalapszerve-zet gyakran helyettesíti a szakszer-vezetet. Hasonlóképpen, a Refacerea gyárban, az alapszervezet lebecsüli a tömegszervezetek munkájának irán-nyítását, vezetését. Nem foglalkozik például a gyárban dolgozó nagyszá-mú ifjú politikai és ideológiai nevel-ésével. A Fierarul-gyárban pedig, az alapszervezet elhanyagolja a szakszervezeti bizottság munkájának irányítását.

Amint kitűnik, egyes helyeken a pártalapszervezetek megelégednek egy-egy legfontosabb feladatukról: a tömegkapcsolat állandó erősítéséről. A Román Munkáspárt módosított szervezeti szabályzatának tervezete leszögezi, hogy a párt „egész tevé-kenységét Marx—Engels—Lenin—Stálin minden legyőző tanításai és a Szovjetunió Kommunista Párt-jának történelmi tapasztalatai ve-zérlék... hogy szüntelenül erősíti so-rainak megbonthatatlan egységét a párt, a munkások és a haza va-lamennyi ellensége ellen vívott harcban, hogy szüntelenül bővíti és szilárdítja tömegkapcsolatait...”

Most, amikor pártalapszervezeteink gyűléseken megvitatják a módosított szervezeti szabályzat tervezetét és elemzik azokat a hiányosságokat, ame-lyeket a módosított szervezeti sza-bályzat tervezet megvitatása alkalmával tettek, behatároljuk a tömegszervezetek vezetésének, a tömegkapcsolat kiszélesítésének kér-désével. A párt szervezeteknek, azok-nak a kommunis-tnak a révén, akik a szakszervezetekben, a szövetsége-tekben, az IMSZ-szervezetekben, a néptanácsokban és más tömegszer-vezetekben dolgoznak, biztosítaniuk kell, hogy ezek a tömegszervezetek komoly munkát végezzenek a maguk munkaterületén, minél nagyobb tö-megeket fogjanak át és mozgósítsa-nak a szocialista építés feladatainak teljesítésére.

A pártaktivistáknak meg kell ér-teniük, hogy semmilyen pártfeladatot nem lehet teljesíteni a tömegek moz-gósítása nélkül és hogy nincs az a pártfeladat, amelyet ne lehetne fel-használni a párt és a tömegek kap-csolatának erősítésére.

Párt szervezetek nagy feladataik teljesítéséért folyó harcukban még szorosabban tömörítsék a dolgozó-kat maguk köré. A dolgozók öntu-datának és tevékenységének fokozá-sában, a párt körüli szoros egyesü-lésükben rejlik a szocialista építés új győzelmeinek záloga.

A II. pártkongresszus tiszteletére

A szerszámgépgyártók eredményei

A II. pártkongresszus köszönté-sére szervezett szocialista verseny keretében egyre szebb eredmények születtek a „I. Ranghe” szerszámgépgyárban. Az utóbbi időben a brigádok közül a „Nicolae Vasu” elnevezésű esztorgályos brigád ke-rült az élre 219 százalékos teljesítéssel. Szép eredménnyel büsz-kelkedhetnek a Czímbar János ve-zetésével dolgozó I. számú IMSZ brigád tagjai is: átlagos teljesíté-sük 166 százalék. Közvetlen a nyo-mukban halad a Dragos Mihai ve-zette 6. számú IMSZ-brigád 151 százalékos teljesítéssel.

Az egyéni versenyben Kern Bé-la esztorgályos vezet 328 százalékos teljesítéssel, Lascu Ilie esztorgá-lyos teljesítése pedig 238 száza-lék. Az élenjárók közé tartozik Szi-jgyártó István esztorgályos és Weisz Lajos köszörös. Az előbbi 213, az utóbbi pedig 177 százalékkal telje-sítette tul normáját a II. pártkon-gresszus köszöntésére szervezett versenyben.

Szavul a minőség

A „Libertatea” cipőgyárban nagy gondot fordítanak a minőségre. A talpaló osztályon Ambrusfalvi János 94 százalékos minőségi munkát vég-zett ebben a hónapban. Tapasztó Gábor november első felében szintén 94 százalékos minőséget ért el.

A fiatal Bac Stefan nem régen dolgozik a „Libertatea” cipőgyár-ban, de rövid idő tartózkodása alatti is szorgalmas és ügyeskedő mun-kásként bizonyult. A kapott segítsé-gel és erős akaratral rövid idő alatt nagyszűrű teljesítményt ért el. No-venemberben 96 százalékos emelte munkája minőségét.

A befejező osztályon dolgozó csi-szoló brigádok Riedel János és Kun Szabó János 93 százalékos minősé-get ért el. Ungyancsok a befejező osztályon Huszár József is jóminő-ségi munkát adott ki a kezéből. A befejező osztályon dolgoznak Koz-lovski Angéla és Naceno Ana fő-nyezők, akik novemberben 96 száza-lékos minőségi munkával tündek ki.

Meghosszabbították a téglagyártási időnyt

Az „Aradul” téglagyárban meg-hosszabbították a téglagyártási időnyt, hogy az ország építőte-lepeinek minél nagyobb mennyiségű té-glát szállíthassanak. A lendületes munka eredménye máris meglátszik, mert a hónap első tíz napjában 18 százalékkal haladtak túl a tervelő-irányzatot.

A hűvös idő beálltával neheze-bé válik a téglagyártás. Ezért számos olyan intézkedést fogantot-tak, amelyek a hideg, de fágy-mentes időben továbbra is lehetővé teszik a téglagyártást. A szárító színeket deszkafalakkal kerítették kör-ül és kokszkályhakkal fűtik, egy-részt azért, hogy gyorsabban szá-radjanak a nyers téglák, másrészt pedig azért, hogy a színekben dol-gozók számára elviselhetőbb te-gyek a hideget. A munka meggyor-sításáért külön erre a célra épített kemencékben szárítják a nyerstéglát.

Szorgalmas ifjúnunkás



Mermeze Petru IMSZ-tag, az IRUM javítóvállalat esztorgályosa, nor-máját havonta átlag 70 százalékkal haladja túl. Nemcsak normateltelje-sítésével, hanem selejmentes munka darabok készítésével is előjár jöpel-dával. Azok közé tartozik, akik fegyelméleten és odaadón dolgoznak a terv teljesítéséért.

Teljesítik vállalásaikat

Az IFIL fűrészfá-nyárban október 5 szá-lalékos tervteljesítéssel zárták. November első felében is ugyanez a tervteljesítés állása. Most azonban olyan in-tézkedéseket fogantot-tak, amelyek egyrészt megkönnyítik, másrészt meggyorsítják a mun-kát, s így a hónap vé-gére a tervet jelentősen túlhaladják.

A belső szállítási megújításért a kes-kényvágányú sineket szélesebb nyomtávra alakították át. Ezáltal a belső szállítási bizto-sabb lesz, ugyanakkor a hatalmas és súlyos rön-ök kezelésére is alkal-masak. A faanyag gö-zölése és szárítása

megújításáért új ka-zánt szerelnek fel. A meglévő négy gözölő-kamra mellé még két-tőt létesítenek. Ezek az intézkedések lényegesen hozzájárulnak majd a természetes növeléshez és így a terv teljesítésé-hez.

A II. pártkongresszus tiszteletére tett munka-vállalások egyrészt már teljesítették, más-ik részét pedig részletei-ben valósították meg.

A rönkrakodók az 1. és 2. keretek, vala-mint a 4. és 5. keretek között gözölőket látják el. Így megkönnyítik a hatalmas és súlyos rön-ök kezelését. A táda-osztály számára még a múlt hónapban elké-

szült egy új vasasztalu körfűrész. A körfűrész maguk a ládaosztály dolgozói készítették el. Rövid idő múlva készen lesz az önműködő szá-lagfűrész-köszörű is, a-mely megkönnyíti a szalagfűrészek köszörü-lésének munkáját.

A fűrészfágyár dol-gozó szorgalmas és odaadó munkájukkal arra törekednek, hogy vállalásaikat ne csak teljesítsék, hanem túl is szárnyalják. December 23-ig vállalták, hogy tervén felül 300.000 lej értékű szocialista fel-halmozást valósítsanak meg. Eddig a terven felüli szocialista felha-mozás értéke elérte a 280.000 lejt.

A „Fierarul” gyárban

Jelentős munkasike-reket valósítanak meg a „Fierarul” gyár dolgo-zói a II. pártkongress-zus köszöntésére. A gyár munkaközössége november 6-án már de-cember 20-ra termelt. Evi tervükön felül 390.000 lej értékű köz-szükségleti cikket gyár-tottak. Október 1 és november 7 között pél-dául 11.570 lej értékű köz-szükségleti cikket készítettek hulladék-anyagból. Az utóbbi időben 22 százalékkal növekedett a munka ter-melékenysége.

A pártkongresszus köszöntésére új termé-kek gyártásának előké-

szítését vállalták a dol-gozók. Elkészült pél-dául egy szerszám-so-rozat, amelynek se-gítségével 45 millimé-teres lakatokat gyárta-nak. Készülőfélben van a biztonsági szekrény-zár (Wertheim) gyár-táshoz szükséges szer-zsám-sorozat és az ugynevezett félig be-vető burtorz előállítás-hoz szükséges külön-féle szerszám.

Az egyre kimagas-lóbb sikereket elérték a gyár dolgozói az állandóan fejlődő szocialista ver-seny. Az utóbbi napo-kban a verseny élenjáró-ja Michita Iosif, a szer-zsámműhely dolgozója

volt, aki átlagban 235 százalékkal haladta túl normáját. Nem sokkal maradt mögötte Scher-hack János a csiszoló osztályról, akinek napi átlagos normateltelje-sítése 204 százalék. A 4. számú üzemosztályon Szabó Borbála vezet 201 százalékos teljesí-téssel. Maxim Viorica, az 5. számú üzemosz-tályról 127, Kandler Erzsébet pedig, a pánt-osztály dolgozója, 105 százalékkal teljesített normán felül. Farkas Anna, a 2. számú üzemosztály dolgozója 90 százalékos teljesíté-ssel büszkélkedhet.

Készülnek a télre

Befejezéshez közelednek az őszi mezőgazdasági munkálatok a vingai „Hrisztó Botev” kollektív gazdaság-ban. Befejezték az őszi árpa vetését, több mint ezer hektár búzát is el-vetettek, a kertgazdaságban pedig szedik a káposztát és a többi késő zöldséget.

A gazdaság vezetőtanácsa köz-ben már a téli munkálatok tervét is elkészítette. Egyes munkálatok már meg is kezdődtek, mint például a seprűkötés, kosárfonás nyersanyagá-nak biztosítása.

A kollektív gazdaság földjén ví-z-állások helyeket találunk, amelyek különösen a tavaszi olvadások ide-jén elárasztanak nagyobb kiterjedé-sű területeket. Viszont ez a víz le-vezethető. Friedl Sándor, a gaz-d-ság agrármérnöke elkészítette a le-csapolási tervet. Az áradások te-vel körül kétszer-háromszor mélyen beszánlónak és így elkészült csatornák levezetik a vizet. Ezzel egyidejűleg nemcsak a hasznos földterület nagyságát növelik, hanem használatbá válnak a dűltutak is, ahova eddig a víz lefolyt és megnehezítette a közlekedést.

Bálint Péter, a kollektív gazdaság elnöke elmondja, hogy az utak megújítását is megkezdik az őszi munkálatok befejezése után. A szük-séges helyeken hidakat készítenek, a meglévőket pedig megújítják. A kutak és hidak megújítása elsőren-dű kérdés, mivel a határban a szé-rű helyen ott áll még a szalma, a jövővi tarlóra pedig körülbelül 60 vagon istállótrágya kihordását kez-dik meg. E két munkát idejére a gazdaság új tervéi, hogy befejezi az utak javítását.

A kertgazdaságban áttelepítették a melegágyakat. Elkészítették a meleg-ágy-alapot és ezzel párhuzamosan megindult másfélméteres nádkerítés-húzása. Ugy tervezik, hogy az ágyak közé is huznak nádkerítést, hogy ezáltal megvédjék a palántá-kat a szélől.

A gazdaság gabonatráhiánnyal küzd. A jövő évben egy száz vagon befogadóképességgel, gabonatráti építenek és egy korszerű sertésotlat. A szükséges téglamennyiség, égeté-sét már befejezték.

Az elmúlt télen valamennyi bri-gádban folyt a kosárfonás és seprű-kötés. Az elkészített többszáz lo-sárra azonban szüksége volt a gaz-daságnak. Idén azonban már el-adásra is készítenek különböző nagy-ságu és alakú kosarakat és seprűket. A kollektív gazdaság földjét átszelő völgyek füzeséből körülbelül 20 szekér kosárfonásra alkalmas vesz-szót hordtak be. A seprűkötéshez pedig négy hektár területen ter-mesztettek cirkot, amelyet most vá-g-nak.

A „Hrisztó Botev” kollektív gaz-daság tagjai a téli időszakot hasz-nos munkával igyekeznek eltölteni.

A Román-Francia Barátság Napja

Megnyílt a fővárosban a francia képzőművészeti kiállítás

A Román Népköztársaság Szép-művészeti Múzeumban szerdán dé-lben ünnepélyesen megnyitották a Román—Francia Barátság Napjai alkalmából rendezett francia képző-művészeti kiállítást.

A megnyitó ünnepségen részt vet-tek: M. Rosianu; M. Macavei; Ca-mil Ressu akadémikus; Jean Al. Ste-riade akadémikus és C. Baraschi népművész; Gh. Oprea akadé-mikus; I. Jalea, az Akadémia levele-ző tagja; Mircea Bălănescu külügy-miniszteriiumi igazgató; M. Mila-lache; M. H. Maxy érdemes művész; K. Zambaccian, az Akadémia levele-ző tagja; I. Cova, A. Anastasiu, Lu-cian Grigorescu, Adina Paula Mos-cu, Eugen Taru, Paul Atanasiu, Ce-cilia Cutescu, Stork I. Ross és más képzőművészek; műkritikusok és mű-gyűjtők, román és külföldi újságírók, nagyszámú közönség.

Részt vett még az ünnepségen Pierre Francfort, Franciaország bu-karesti követe és a követség több más tagja.

A megnyitó beszédet I. Jalea szob-

rászművész, az Akadémia levelező tagja mondotta.

A Külföldi Kulturális Kapcsolatok Ro-mán Intézete és a Román Népköz-társaság Szépművészeti Múzeuma azzal a céllal rendezte ezt a kiállítást, — hangsúlyozta I. Jalea — hogy minél többen megismerjék or-szágunkban a francia művészet mes-tereknek néhány kivételével értékes egészen napjainkig. A kiállítás jó alkalom lesz arra, hogy még szoro-sabbra fűzzük kulturális kapcsola-tainkat más népekkel, még közelebb kerüljünk egymáshoz.

A szónok a továbbiakban utalt népiünk és a francia nép közötti fennálló hagyományos barátságra, majd idézte Delacroix, a világhíru francia festő következő mondatát: „A művészet — a béke barátai”.

Szavunkból kívánjuk, — fejezte be beszédét a szónok — hogy a művészet, a haladás, a béke jegyében tovább terebélyesedjék a két or-szág népének barátsága.

A megnyitó ünnepség résztvevői ezután megtekintették a kiállítást.

Fények és árnyak a bolgárosi kultúrelében

Nemrég gyűjtötták meg a segíti munkások Bolgá-ros községben Ijics látnásait. De a legnagyobb világosságát a „Scinteia” kultúrothron ontja. Hammes Mihály tanító beszé-molót ír a községi néptanács ve-gérehajto bizottságának ülésére. So-kat dolgozott ezen a napon, néha úgy érzi, összekuszálódna a so-rok, de keményen rányomja ceru-záját és csak ritkán vet egy-egy kutaító pillantást a szoba sarkába, mintha odabújt volna, ami nem jut eszébe.

Alig egy hónapja igazgatója a „Scinteia” kultúrothronnak. Azóta, szinte egész szabadidejét itt tölti. Lelkesedéssel élesztgeti a falu if-juságának szíveiben a kultúra iránti tisztelet tüzeit. Az eredmé-nyek máris sokat mondanak.

...A kulturmunka megszervezésé-nek nehézségei már túl vannak. Esténként szindarabot, vagy új éneket tanulnak. Az egyik szobá-ból furge lábak ütemes dobogása hallatszik ki. A román táncot csak leányok lejlik. Milyen jó volna, ha mellettük fiúk is ropnák.

Nagy szekrényben rendben so-rakoznak a könyvek. Konter Ot-

tilia könyvtáros arról panaszkodik, hogy kevés a könyv, pedig olvasó-közönség lenne. A román—szovjet barátság hónapjának tiszteletére a szovjet irodalom legnagyobb alkotásából részleteket olvastak fel, szovjet írók és költők könyveit népszerűsítették és nem maradt el az eredmény: az ifjúság szeretet-tel olvassa a szovjet irodalmat.

A villanykörték jénny nagy rá-diószekrényt világít meg. A rádió azonban néma. A kultúrothron if-jusága úgy véli, nem lenne nagy csoda, ha egyszerűen megszólal-na magától és elmondaná, hogy a néptanács vezetősége két hete egyjólutában halogatja megjavít-tatását.

Bolgáros község új uton halad. Bátran formálják sorsukat a falu volt szegényei.

Hadd mondja el Hammes Mi-hály, a kultúrothron igazgatója, mit tettek a kulturmunkások Bol-gároson az őszi mezőgazdasági kampány sikeréért.

— Az ország jövőjei kenyéréért

folylak nap-nap után a csata. Eb-ben a harcban a kultúrothronnak felvilágosító, oktató-nevelőmunkát kellett végeznie. Azt hiszem Bol-gároson sokat tettünk az őszi ve-tési terv sikeres teljesítéséért. Hat agrotechnikai és politikai előadást több mint 1200-an hallgattak vé-gig. Az előadásokat művészi mű-sor követte. Dalokkal és dicsőré-szavakkal népszerűsítették az élenjáró dolgozó parasztokat. Fel-hívuk a község dolgozóinak fi-gyelmét arra, hogy kövessék az olyan párttagok példáját, mint Neamtu Ioan és Moraru Dumitru, akik híven betartották az utasítá-sokat, a kukoricaszárakat földjeik végében gyűjtötték össze, a rossz idő beállta előtt szántottak és ide-jében vetettek; Seceleanu Ioan, Dina Gheorghe, Condrea Dumitru párttagok teljes egészében beszo-gáltatták terménytartozásaikat.

Esze sem vettük, hogy éjjel lett Hammes Mihály fáradságáról is megelégedett, amikor a falu jövőjéről kezdünk beszélgetni. Nagyon szereti a kultúrothron vi-dám népet. Azt szeretné, ha min-

denki itt töltene szabadidejét. Nem szoboszed csupán, hogy mióta ő az igazgató, állandóan növekedik a kultúrothron létszáma. Az ének-ker vagy a színdarab csoport pró-bája után harmonikáinál fülbe-mászó dalokat játszik. Sokan tán-colnak, mások énekelnek. Heten-két kétszer előadással, vagy jó könyvvel lepi meg az ifjúságot. Beszél a mezőgazdasági társulás alapszabályzatát, mások az együttélő nemzetiségek együttm-ködésének fontosságát fejtegeti.

Bucsuól ezeket mondja: „Azsá-jeo egyik hőse azokat a feladato-kat szereti, amelyektől „ropog az ember feje”. Nem szoktam magam sem meghátrálni a nehézségek elől, egészen biztos, hogy ezért eszményképem ez a hőse. Pártunk ismét komoly feladatok elé állított mindannyiunkat. A pártkongress-zus tiszteletére november 15-én megnyitjuk az agro-zooteknikai előadássorozatot, átépítjük és me-javítjuk a kultúrothron villany-berendezését. Bolgáros dolgozó parasztsága is rálépett a boldog jövőbe vezető útra, amelyet a kul-túra fénye világít meg.

Mözer István.

KULTURHIREK

A tanügyi szakszervezet zenekedvelő tagjai műkedvelő szimfónikus zenekart alakítottak, azzal a céllal, hogy megismeressék hallgatóikkal a népi és szimfónikus zene értékes alkotásait.

A zenekar nemrég mutakozott be az I. számú fülcium dísztermében. Az összegyűlt hallgatóság nagy élvezettel hallgatta Bizet: „Carmen” című operájának nyitányát. Csajkovszkij: „Dal szöveg nélkül” című művét, Moszkovszkij: „Szerenád”-ját, Mascagni: „Paraszti-becsület” című operájából összeállított fantáziát, valamint Emdand: „Morcea” tenorjára érzéssel előadott népdalszámait és a Mantua herceg áriáját, Verdi: „Rigoletto” című operájából.

Az „N. Balcescu” filmszínház munkatársai ünnepi gyűlésen fogadták meg, hogy a II. pártkongresszust a színház munkatársai közösen, többek között vállalták, hogy ezévi tervüket november 15-ig befejezik. Az „N. Balcescu” filmszínház munkatársai november 10-én jelenítette a tartományi mozivallalat igazgatóságának, hogy vállalták, az ő nappal a határidő előtt teljesítik. Kitértek: Bakács Gyula, Macrina Vidu és Glodeanu, I. elvtársak.

A városi néptanács mellett működő nőbizottság az „Új Idők” mozit vezetőjével közösen a Nők Nemzetközi Demokratikus Szervezete megalakulásának tizedik évfordulójára alkalmából november 23-29 között film-sorozatot mutat be az „Új Idők” moziban. A következő filmeket vetítik: Maria Vlasenko sorsa (szovjet), Maklovia (mexikói), A proletár (csehszlovák), Róma 11 órák (olasz), Egyazon célt (német). Egy asszony szerelme (francia), Fróna (csehszlovák).

Pioniravatás

A 4. számú leányiskola pionir-egysége a napokban hat új tagot vett fel. Ezalkalmattal a III. osztály legjobbjai közül kerültek be a pionirszervezetbe. Tanulmányi eredményeikkel bebizonyították, hogy megérdemlik a piros nyakkendőt.

Az avatási ünnepségre mind a hat jelölt: Péntek Irén, Mihailovics Márta, Messer Katalin, Singer Mária, Rozmizsny Mária és Molnár Mária nagy izgalommal készült.

Az avatást a IV. osztály tanulói készítették elő. A színpen feldíszített teremben a jelöltek az egységi zászló előtt elmondták a pionir fogalmát, megígérték, hogy példamutatóan fognak tanulni és viselkedni. Az ünnepség után az osztály tagjai virágcsokrokat adtak át a felavatottaknak.

A 4. számú pionir-egység új tagjai elhatározták: példamutatóan fogják viselkedni, hogy a tanév végére minél több pionir legyen a III. osztályban. A 6. osztály harmadik csoportjának elnöke Péntek Irén választották.

Karakay Annamária, az aradi 4. számú pionir-egység elnöke

Beethoven emlékhangverseny

E héten az aradi zenekedvelő közönségnek nagy zenei élményben lesz része. A filharmonikus zenekar, énekar és a szolista Beethoven két leg-híresebb művét adják elő: az V. Esz-dur hangversenyt zongorára és zenekarra, valamint a IX., D-moll szimfóniát.

Beethoven művei korának legelőrehaladottabb eszméit és egy jobb jövőért folyó küzdelmet tükrözik. A reakciós kritika Beethovenét álmódzonak, sorsába beleforogó, meg nem értett művészek tartotta. Romain Rolland megállapította, hogy Beethoven főleg azok hamisítják meg, akik tagadják forradalmár voltát. A nagy zeneszerző, aki szegénységben, nélkülözésben élt, szöszölőjává vált az elnyomott millióknak és zászlóvivője egy jobb jövőért vívott harcnak. A nagy francia forradalmat az emberiség története egyik legjelentősebb fordulópontjának tekintette.

Ötödik Esz-dur zongorahangversenyt 1809-ben írta és 1810-ben mutatták be először. Már a korabeli kritikusok élményekben igen gazdag műnek tartják ezt a hatalmas alkotást, amelynek előadását különösen a zongoraszólista technikai tudását és művészi rátermettségét teszi próbára. Készségtelen, hogy ezzel a művel Beethoven jóval felülmúlja elődjét. A monumentális bevezető rész zongorára és zenekarra írt szimfóniát sejtet. A mű három része más-más gondolatot fejez ki. Első részének két témája is ellérő jellegű: az első pontozott ritmusa, búszké és határozott, a második indulózerű, harcias. A zongorára írt rész ünnepi hangulatot fejez ki. Ez jellemzi különben az egész első részt. A második részt képező dal lágy melódiája és nemes összhangja határtalan.

boldogságról beszél. A mű harmadik részében az előzőleg bemutatott és tovább fejlesztett gondolatok jutnak győzelemre. Csillagzó technikája és nemes kidolgozása méltó befejezése e fenséges alkotásnak.

Beethoven a IX. szimfóniába egész művészi alkotó tevékenységének legértékesebb, legmagasabbrendű kifejezésébe sűrítte egész életfelfogását. A művet 1824-ben mutatták be először. A szimfónia utolsó részében Beethoven, Schiller „Az örömhöz” című dalmot dolgozta fel. A vegyes kar szerepeltetése a szimfóniában Beethoven idejében hallatlan merésznek számított, a nagy zeneszerzőt azonban az előlételek nem tántorították vissza attól, hogy mind újabb és határozottabb művészi eszközöket használjon fel a gondolatok, érzések kifejezésére.

A mű első három része előkészíti a hallgatót a negyedik rész örömműnére. Az előkészítő rész mesterséletesen dolgozza ki a hallgató érdeklődését és előkészíti a negyedik rész hangulatát. A befejező részben, amelyben a szimfónia központi gondolata, az emberiség örömműnére jut kifejezésre — a zenekaron kívül négy szólóénekes és a vegyeskar is megszólal.

A szombati hangverseny próbára teszi az aradi filharmonia szimfónikus zenekarának és énekekarának erejét. Az előadás színvonalát nagyban emeli majd Aurelia Cionca, az RNK érdemes művésze zongorajátéka. Nicolae Brinzeu karnagy, a szólóénekesek, valamint az ének- és zenekar tagjai tudásuk legjavát igyekeznek majd adni, hogy Arad zenekedvelő közönségének maradvány művészi élményben legyen része.

P. J.

Bürokratikus eljárás

A nagyszentmiklósi postahivatal sajtóterjesztő osztályának felelőse — Raiciu Vladimir elvtárs — bürokratikus módon jár el az újságok és folyóiratok előfizetése kérdésében. Számára ugyanis csak az a fontos, hogy a tervet teljesítse, az előfizetők igényeit azonban sokszor semmibe sem veszi. Előfordul, hogy az intézmények elkészítik a rendelést, amelyen feltüntetik a kért újságokat és folyóiratokat. Raiciu Vladimir elvtárs módosítja a rendelést és az előfizetést más újságokra változtatja át, olyanokra, amelyekből, mint mondani szokták: „nem teljesítette tervét”. Így tett a rajoni könyvtár rendelésével is.

Tiltakozásunkra Gavran Dumitru, a sajtóterjesztő alkalmazottja, azt felelte, hogy „nem állnak szóba a könyvtár felelősével, hanem csak a rajoni néptanács kultúrosztályának vezetőjével”. Ez a magatartás helytelen, hiszen előszörban mi, a könyvtár dolgozói, ismerhetjük az olvasók igényeit. Így történt meg, hogy a könyvtár számára a jövő évre nem fizették elő a „Sovjet Frau” című igen keresett németnyelvű szovjet folyóiratot. A jövő évben több olyan folyóiratot kapunk majd, amelyek könyvtárunkban nem kerestek. Ez felesleges költséget jelent, de ugyanakkor több olyan folyóiratot nem kapunk majd, amelyeket olvasóink kedvelnek.

Több egyéni előfizető is panaszkodott használt bürokratikus eljárás miatt. Ursu Maria nagyszentmiklósi lakos például előfizetett a „Scinteia”-ra e helyette a „Tartós békéért, népi demokráciáért” című lapot kapja.

A néptanács nöküldöttei szorgalmas munkát végeznek az újság-előfizetők számának növeléséért, de az ilyen és ehhez hasonló hibák miatt munkájuk csak nehezen halad.

Huppmann Hermína, a nagyszentmiklósi rajoni könyvtár felelőse

Testnevelés és sport

A hétközi forduló meglepetései

A labdarúgó bajnokság „A”-csoportjában szerdán lejátszott forduló nem egy meglepetést hozott. Az aradi textilgyárak olyan mérkőzést nem tudtak megnyerni, amelyen végig támadtak, de a legbiztosabb helyzeteket is kihagyták. Általában a bukaresti csapatok közül csak a Dinamo szerzett pontot, azt is a sereg-hajtó ellen. A Hadsereg Központi Háza csapata mindkét pontot Temesváron hagyta, a Progresul Bukarest pedig a fővárosban maradt alul a temesvári egyetemistákkal szemben. A marosvásárhelyi Locomotiva váratlanul biztos győzelmet aratott a szatmárvárosi Dinamo ellen, a Flacăra Ploesti pedig a constantai Locomotiva ellen szemben szerezte meg a bajnoki pontokat. Az eredmények:

Avintul Szászrégen—Dinamo Bukarest 0:0, Flacăra Ploesti—Locomo-

tiva Constanta 2:0, Stiinta Kolozevar—Fl. Rosie UTA 1:0, Locomotiva Temesvár—Hadsereg Központi Háza 2:0, Locomotiva Marosvásárhely—Dinamo Szatmárváros 3:0, Stiinta Temesvár—Progresul Bukarest 3:2.

A vasárnapi forduló előtt a bajnoki táblázat így alakult:

Din. Bukarest	22	14	7	1	40	17	35
Fl. Ploesti	21	13	6	2	40	14	32
Pr. Bukarest	21	11	6	4	34	20	28
Stiinta Kol.	21	8	7	6	24	24	23
Stiinta Tem.	21	8	6	7	33	28	22
Fl. R. UTA	22	8	6	8	31	28	22
M. Petroseny	21	8	5	8	24	26	21
Hads. K. H.	21	7	6	8	33	23	20
D. Szatlinv.	22	7	6	9	25	30	20
Loc. Tem.	21	5	7	9	25	33	17
Loc. M. hely	21	4	7	10	19	31	15
L. Constanta	21	4	4	13	17	40	12
Av. Szászr.	21	3	3	15	19	50	9

A tartományi labdarúgó bajnokság

A tartományi labdarúgó bajnokságban az elmaradt két mérkőzést is lejátszották és a küzdelmek befejeződtek. Az első helyen a tavalyi „B”-ligás Constructorul végzett, mögötte a Fl. Rosie „November 7” csapata került a második helyre. Ez a két csapat került be a labdarúgó bajnokság 1956. évi „C”-csoportjába, ahol a két csapaton kívül a „B”-csoportból kiesett Metalul „G. Dimitrov” fog szerepelni. A tartományi labdarúgó bajnokság végső táblázata az alábbi:

Constructorul	26	21	3	2	76	24	45
Fl. R. „Nov. 7”	26	18	5	3	66	18	41
V. Artez	26	15	4	7	54	22	34
R. Pécse	26	14	2	10	38	39	30
Progr. Arad	26	12	4	10	41	43	28
Pr. N-miklos	26	12	3	11	49	45	27
Fl. R. FZ	26	10	4	12	41	44	24
R. N-miklos	26	10	3	13	39	56	23
Rec. Grahap	26	9	3	14	46	53	21
Pr. Borosjenő	26	7	7	12	30	41	21
Stiinta Arad	26	8	4	14	38	51	20
Rec. Vilagos	26	8	3	15	38	61	19
Rec. Zabran	26	5	6	15	32	57	16
Av. Borosse	26	6	3	17	26	60	15

Elismerően ir az olasz sportsajtó a román asztali teniszeseikről

A román asztali teniszeseik — mint arról beszámoltunk — minden versenyszámot megnyerték az olasz bajnoki viadalon és a „La gazetta dello sport” Milanóban megjelenő sportlap nagy elismeréssel ír a román versenyzőkről, különösen Angelica Rozeanuról és Gantner Mátyásról. A világbajnoknő játéka valószínűleg magával ragadta a közönséget, de Gantner is nagyszerűen, jó taktikával játszott és meglepően szerzett 3 olasz bajnokságot. Kitérő teljesítményt nyújtott Zeller Ella is, aki Christine Watel francia bajnoknő győzte le. Pesch szokott dinamikus játékát nyújtotta: lendületes támadások váltakoztak gyengébb játékszakaszokkal. Harasztosi a vártól gyengébben szerepelt, mintha kissé felénken játszott volna.

Végetért a sakkbajnokság elődöntője

Az aradi egyéni sakkbajnokság elődöntője befejeződött és a két csoportból a következők kerültek be a döntőbe:

I. csoport: Vaglau 9 pont, Vigh 7 és fél pont, Mandruțiu 7 pont,

Wichtner 6 pont, Russu Tiberiu senior 6 pont. II. csoport: Moise 7 és fél pont, Ilea 7 és fél pont, János 6 pont, Pop Dumitru 6 pont, Kovács 6 pont. A döntőt január hónapban tartják meg.

Közlemények

A „Fierarul”-gyár, Arad, Tribunal Dobra-utca 18—22, azonnal felvesz állandó alkalmazásra egy közművet és egy vízvezeték-szerelőt.

Az aradi „December 30” textilgyár alkalmaz képesített munkásokat a főnő, szövőde és a készítő üzemek részére, valamint nemképzett munkásokat a szállítási osztály és a

gyár: örség részére. Jelentkezni lehet naponta 9—11 óra között a gyár személyzet-nyitvántartási irodájában.

A téli időszakban az aradiartományi múzeum megtekinthető a Kulturpalotában vasárnap, kedden és pénteken 10—13 és 16—19 óra között.

A kulturagitációs brigádok tapasztalat-cseréjének tanulságai

A párt tanításai szerint a művészt a dolgozó tömegek nevelésének szolgálatára állítani, hatékony segítséget nyújt a kibékült szellemi kényelmesség, a munka iránti magatartás és az élejtárak iránti megbecsülés szellemének kifejlesztésében.

A dolgozók politikai érettségének és kulturális színvonalának emelkedése, a művészi igények növekedése szükségessé teszi olyan előadói forma megteremtését, mely által sikerrel használatos a bíráló legyőzése, a régi és elavult elleni harcban és az új győzelemnek elősegítésére.

Ez a szükségesség hozza létre a kulturagitációs brigádokat, melyek alkotó módon alkalmaznak a szovjet műkedvelők művészi mozgalmának gazdag tapasztalatait.

Az aradiartományi szaklandé fontos feladatának tekintik a kulturagitációs brigádok munkájának támogatását, irányítását, a legjobb brigádok tapasztalatainak népszerűsítését. E célból szervezte meg a „Május 9” klubban a kulturagitációs brigád tapasztalatcseréjét, mely új alkalmat nyújtott a gyárak és üzemek kulturalelőseinek, klubigazgatóinak és a kulturagitációs brigádok felelőseinek arra, hogy megvitassák munkájuk legfontosabb kérdéseit, rámutassanak a felmerült nehézségekre, s tanácsot kérjenek egy-egy nehezebb kérdés megoldására.

A tapasztalatcserére alkalmával Nini Gheorghe elvtárs, az aradi villanygyár, Cheveresan Vasile elvtárs, a

„Gh. Dimitrov” gyár kulturagitációs brigádjának munkáját és eredményeit számolt be. Ezután a villanygyár és a „December 30” gyár agitációs brigádja mutatót be mássort, majd a jelenlévőknek a beszámolókkal kapcsolatos kérdései, hozzászólásai s végül a lezáró tanulságok hangzottak el.

A villanygyár agitációs brigádja a brigád működését és eredményeit a villanygyár elvtársai előtt mutatta be a gyár alapszervezetének, a műsoranyag még elég gyenge irodalmi színvonalon állt, a bírálókat nem voltak mindig arányban a hibák súlyosságával, s a megbírt személyek gyakran megharagudtak a szatirikus versekért.

Lassanként tuljuttottak a kezdeti nehézségekre. A versek egyre csiszoltabbak, gördülékenyebbek, a bírálókat tárgyilagossabbak, a műsor elő-

adói annyira egyre színvonalasabbá váltak. A villanygyár agitációs brigádja megérdemelten nyerte el az 1954. évi országos verseny első díját. Majd a munka a témaválasztás tekintetében is.

Ime a karbantartási osztály munkájának kiemelt dolgozóinak köszönetét írt vers egyike szakasza:

Drága elvtársak nem jönnék homlokotokra foszort, sem virágból sem csillagokból, de a dícséretből kijut, mert egyre jobbjá visz az új érdemeitek sora névt, s ti élejtárak szüntelen. Udv nektek, derék építő!

Amikor az agitációs brigád a tartományi feladatokat elvégzi, a brigádtagok milyen jól megéneklék kibékült és érdemeiket. Egyre több ember akar élejtár, a munka igazi hőse lenni.

A villanygyár kulturagitációs brigádja azonban elégtelent Szentana, Lipa, Radna, Sajtán, Készinc és más községekbe, ahol műsorukkal szép sikert arattak. Szentannán Furdai Susana traktort „csunya” nyelvéért „verselték ki”.

„Furdai Susana szép leány, de a szájaval baj van ám. Káromol földet és eget, a cigárol már nem is lehet. Mi azt tanácsoljuk neki, a csuf szökből elég legyen, szája rá tegyen lakatot, így hamarabb férjhez megyen!”

Az agitációs brigádok varázslójának legkisebb szurása a legtöbb esetben gyors és alapos gyógyulást eredményez. Így a „G. Dimitrov” gyár vagonosztályán megszűnt a „Pronospor” szelvények munkaidő alatti kiállításának káros szokása. A szakszervezeti tagjakkal régebben adós dolgozók sietve kiengyeltelték tartozásukat. Martinescu Nicolae, akit megbírtak, leszokott az igazolatlan hiányszókról és becsületesen nekilátott a munkának. Az épület karbantartási felelőse gyorsan beszerezte a régóta nélkülözött villanygörgőket, a rugósosztály vezetősége gondoskodott a tisztaság megteremtéséről.

Fontos feladat tehát, hogy a IV. országos szakszervezeti kultúrversenyek befejezéséig — 1956 augusztus 15-ig — minél több gyárban, üzemben, termelőszövetkezetben alakítsanak kulturagitációs brigádokat. Nem kell félteni az időt és fáradságot, mert a brigádok jó működése előnyösen befolyásolja a termelés menetét, a munkajelgymet.

Az agitációs brigád bírd, ösztönöz, biztat, bátorít. Az agitációs brigád a gyár védő kőliismerete.

A hozzászólások során a brigádok működése terén felmerülő nehézségeket és akadályokat ismertették és a munka megújítását szolgáló javaslatokat tettek: Popasima Zaharica, az egészségügyi szakszervezet kulturalelőse, Sandici Gheorghe, a „No-

Díjnyertes

Péntek, november 18.

BUKAREST I.: 5,32: Hírek. 5,52: Forradalmi dalok. 6,10: Román népdalok. 6,20: A „Scinteia” vezércikke. 6,35: Fuvószene. 7: Hírek. 7,42: Román könnyűzene. 8,05: Központi gajtőszemle. 8,13: Massenét operából. 9,15: Könyvzene. 9,56: Barátunk, a könyv. 10,15: Zene. 10,35: Ének. 10,50: Szimfónikus hangverseny. 11,50: A békéharca dalaiból. 12,10: Zeller operettjeiből. 12,40: Klarinetszólo. 12,55: Hírek. 13: Népi hangverseny. 13,40: Könyvzene. 14,05: Svájci népzene. 14,45: Szovjet szerzők dala. 15,30: Hírek. 15,35: Esztrád-hangverseny. 16,30: Ismerjük meg hazánkat. 17,30: Hírek. 17,48: Dalok. 18,30: Kivánság-hangverseny. 19: Falurádió. 19,30: Román könnyűzene. 21: Román szerzők dalaiból. 21,15: A szovjet rádió adása. 21,55: Könyvzene. 22,10: Részletek Puccini: Tosca című operájából. 23: Hírek.

BUKAREST II.: 14,30: Miről ír a „Scinteia”? 14,40: Paderewszky zongorázik. 15: Hírek. 15,05: Szovjet szerzők ifjúsági dala. 15,25: Népi dallamok. 16: Hírek. 16,15: Ének. 16,40: Bolgár könnyűzene. 17: Kiképzett művészi. 17,30: Román népi dallamok. 18: Előadás. 18,40: Könyvzene. 19,30: Rádiójáték. 20,15: Színházi előadás. 22: Hírek, sport. 0,20: Könyvzene.

BUDAPEST (Kossuth): 9,10: Szovjet népek dala. 10: Előadás. 10,10: Rimszkij Korszakov operájából. 11,10: Meszejelenet. 11,30: Gyermek-rádió. 11,40: Trombitaszólo. 11,51: Zenekari hangverseny. 12,20: Szórakoztató zene. 13,10: Népzene. 14,15: Tánczene. 15,35: Operarészletek. 16,10: Irodalomtörténeti előadás. 16,30: Rafael Márta énekel. 17: Ifjúsági rádiójáték. 17,40: Népzene. 18,10: Jó munkáért — szép muzsikát. 19: Riportműsor. 19,15: Könyv dalok. 19,25: Barók-hangverseny. 20,29: Kantáta. 22: Nagy szimfóniák. 23,25: Klasszikus operettek. 24: Verssek. 0,10: Népzene. 0,40: Könyvzene.

BUDAPEST (Petőfi): 15: Szórakoztató zene. 16: Erkel: Bánk-bán című operája. 17,10: Részletek a Lili bárónő című operettből. 18: A magyar rádió népzeneke. 19,50: Kálman: Cigányprimás keringő. 20,40: Szórakoztató zene.

—O—

Időjárás

November 18-án, pénteken hideg idő, változó felhőzet várható. Helyi esők, a hegyekben helyi jellegű havazás lehetséges. A hőmérséklet kissé emelkedik, napközben 6—8 fokig, éjszaka minusz 1 és plusz 2 fok között lesz. Gyenge, napközben erősödő szél, reggel ködképződés.

A következő két napon hideg idő várható, változó felhőzettel.

Alkotó brigádok munkára fel!

A villanygyár kulturagitációs brigádja előadást mutat be

„A kulturagitációs brigádok fejlesztésével és erősítésével párhuzamosan, azokban a gyárakban, ahol nagyobb tömegben dolgoznak együtt magyar, németajku dolgozók, a kulturalelősök foglalkoznak a nemzetiségű nyelven beszélő kulturagitációs brigádok megteremtésével is. A „December 30” gyárban régebben működött egy magyar nyelvű kulturagitációs brigád, amely azonban — kellő támogatás hiányában — feloszlott. Zoller József művészeti felelős feladata lett volna ennek a kulturagitációs brigádnak a támogatása. Ez nem történt meg, holott sokkal nehezebb egy brigád megszervezése, mint a meglévő munkájának irányítása. A mulasztást mielőbb jóvá kell tenni s a feloszlott brigádot újra kell szervezni. Lechner Emma, a TEBA gyár klubigazgatója, hasonlóképpen igyekszik segítséget adni a magyar nyelvű kulturagitációs brigád megszervezésére és tevékenységének elindítására. Minél több gyárban és üzemben, minél több nyelven csendüljön fel az agitációs brigádok fiataljainak éneke, bátor, biztató, dicsőítő és ha kell hibáit gunyoló, ostromzó szava.

Róza Aliz

Használjuk ki teljes mértékben a fogatok munkaképességét!

— Pankota határában —

Hatalmas kiterjedésű földterület tartozik Pankota község határához. Két nap telik el, amíg bejárhatjuk az ember s akkor is megállás nélkül kell szekeréznie, ha mindent meg akar jutni.

Amint észak felé kiérünk a községből, egy tagban a „Dezrobirea” mezőgazdasági társulás közel 100 hektárnyi földjét láthatjuk. Helyenként egy-egy fogattal vetnek a mezőgazdasági társulás tagjai s utána rögtön elboronálják a földet. A föld végén, túl a vasúti töltésen, a sikulai gép- és traktorállomás 11. számú brigádjának két MTZ típusú gummikerekes traktora szántja a társulás földjét. Sok dolgozunk van, mert megkérték a munkát, még alig került a tervbe előirányzott buza mennyiségének fele a földre. Sok a kukoricaszár is a földekben, amelyeket még nem vágta le és nem hordtak el a társulás tagjai. Megy a munka, de gyorsabban haladhatna.

Szekerünkkel már messzire elhagytuk a társulás földjét s a dűlőt az egyénileg gazdálkodó dolgozók kisebb-nagyobb földparcellái között kanyarog. Egyháztanul maradoznak el a kutak s az árkokon át vezetők kisebb hidak. Mindenütt egyforma kép fogad: egy-egy szekér áll a föld végén, a szekérről messzire kiáll magányosan a kerek előtt, hiányzik mellőle a két ló. Azok most két vontatnak... A gazda pedig kemény kézzel fogja az ekaszarvát s a fényes ekevas feketén fordítja ki a friss barázdát. Igen sok helyen azonban még lábon áll a kukoricaszár. Le sincs vágya, pedig helyére buzáig kellett volna már vetni.

Utóközben kukoricaszárral jó magasan megrakott szekerekkel halálkocunk. A gazdák görbe derékkal, nagy kérdőjeleként ülnek a szekereken. S valóban, saját hanyagságuk elő kérdőjele. Miért is nem vetették már el a búzát, árpat, miért töltik a drága, szántás-vetésre kedvező időt kukoricaszár hordásával...

Hasonló kép tárul elénk a pankotai „Hajnal” kollektív gazdaság földjein is. A sikulai gép- és traktorállomás traktora szánt, a kollektivisták vetnek, de a fölőről még igen sok kukoricaszár nyujlik szemrehányóan száraz fejt az égnek. Nem jönnek a kollektivisták, hogy megszabadítsák őket helyhez kötöttségüktől, szeretnék már átengedni helyüket a búzának. A kollektív gazdaság buza vetési tervét csak 50 százalékban teljesítette.

...Pankota határát körüljárva, pontos képet alkothatunk az őszi mezőgazdasági kampány helyzetéről. A községi néptanácsnál a dűlőfelelősök által összegyűjtött adatokból is az tűnik ki, hogy Pankota község dolgozó parasztjai az őszi mezőgazdasági kampány munkálataival az

előrehaladt időhöz viszonyítva, lemaradtak. Községi viszonylatban az őszi vetőszántási tervet 72, az őszi vetési tervet pedig 47 százalékban teljesítették november 17-ig.

Mi okozta ezt a lemaradást, miért halad olyan vonatott ütemben a szántás-vetés? E kérdésekre az a felelet, hogy a községben az illetékesek elhanyagolták a politikai-felvilágosító munkát.

78 fogat, 10 traktor és a sikulai GTA 11. számú brigádja dolgozik a község határában. A napi ütemterv, — ha a fogatok és a gépek teljes mértékben dolgoznak — a vetésnél 52, a szántásnál pedig 72 hektár. Eddig azonban ezt az ütemtervet csak igen kis százalékban valósították meg.

A községi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Bora Gheorghe elvtárs szorgalmas ember. Egész nap fáradhatatlanul dolgozik, azonban munkáját egyedül végzi, ahelyett, hogy a mozgósító munkába bevont volna az összes néptanácsi képviselőket. Megelégszik azzal, hogy a néptanácsi alkalmazottakat küldi ki a körzetekbe a dolgozó parasztok mozgósítására. Ez helytelen munkamódszer és nem eredményes. A községben olyan képviselő is akad, mint Oláh Pavel, Dreucan Ioan, akik elcsúszkáltak a szántás-vetés elvégzésében. Segítségükkel és a többi képviselőjével együtt, sikeresen mozgósít-

hatták volna a község egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztjait, hogy azok fogataikat csakis a szántás-vetésre használják s ne a kukoricaszárát hordják, mert azt a vetés befejezése után is elvégezhetik. Erről Bora elvtárs megelégedett.

A községi pártalapszervezet sem végez kielégítő politikai-felvilágosító munkát s nem igyekszik az őszi kampányt irányítani és szervezni. Az idő előrehaladt és sürget. Néhány nap múlva beköszönhet a téli fagy. Addig minden őszi vetésű magnak földbe kell kerülnie. Pankotán a dolgozó parasztok ezt meg is valósították, ha minden percet és minden igát arra használják fel, hogy a szántás-vetést befejezzék. Ehhez pedig szükséges, hogy a községi néptanács végrehajtó bizottsága és a pártalapszervezet az összes néptanácsi képviselőket, a párttagokat és az agitátorokat, továbbá a nöbizottság tagjait bevonja a mozgósító munkába. Rá kell mutatni a dolgozó parasztok előtt, hogy a vetés melletti befeljeszés nemcsak az ország, hanem saját érdekük is. Gazdag termést jövőre csak akkor érhetnek el, ha a vetést még a téli fagyok előtt elvégzik. Felvilágosító munkájuk során oda kell hatni, hogy a dolgozó parasztok előbb végezzék el a szántás-vetést s csak aztán hordják haza a kukoricaszárát.

Tordai Lajos

Törvényszéki ítéletek

Oancea Traian, az RNK bankja alkalmazottját háromévi börtönbüntetésre ítélték, mert 21.000 lejti siklasztott. A bank gúrahonai fiókjánál dolgozott. Ezt az összeget úgy siklasztotta el, hogy a befizetési nyugtát nem továbbította a könyvelőszébe.

Fálcusan Simiont ugyancsak siklasztásért ítélte el a törvényszék. Székudvar községben mint adóbeszedő dolgozott. A község egyik lakosától elárverezte egy kerekpárt, amelynek árát ahelyett, hogy az adófizető számlájának törlesztésére fordította volna, elkassztotta. Ugyanakkor még 1207 lejti siklasztott. Mindezekért egy év és egy hónap börtönrre ítélték.

Rosu Traian, a nagyszentmiklósi állami gazdaság öbőai osztályán dolgozott. A gazdaság községi rak-tárából kilenc zsák búzát lopott és elrejtette sógoránál, Opronovici Damiannál. Rosu Traian a buza egy-részt tengeri úton cserélte el s a cse-rekeskedelem után a szövetkezetben rádiót vásárolt. Márciusban új-ra 380 kiló búzát tulajdonított el és ezt is a szövetkezet után értékesít-tette, később pedig átutaló igazol-ványt hamisított, amely szerint 3.368 kiló búzát a központi rak-tárba, Nagyszentmiklósa továbbított. Kétévi börtönbüntetést kapott, Opro-novici Damian pedig háromhavi börtönbüntetést.

Bíráló cikkeink nyomán

Lapunk hasábjain kétféle írás foglalkoztatja a közönséget. Az egyik a bíráló cikkek, a másik a hírek. A bíráló cikkek a közönség szeméremét, a hírek a közönség érdeklődését keltik. A bíráló cikkek a közönség szeméremét keltik, a hírek a közönség érdeklődését keltik.

A bíráló cikkek a közönség szeméremét keltik, a hírek a közönség érdeklődését keltik. A bíráló cikkek a közönség szeméremét keltik, a hírek a közönség érdeklődését keltik. A bíráló cikkek a közönség szeméremét keltik, a hírek a közönség érdeklődését keltik.

Más esetekben siklasztás címén feljelentést tettek több kalauz ellen.

A városi bíróság elé is került néhány ügy. A bíróság az ügyet feljelentése alapján Cati Gheorghe, Butnaru Corneliu egy évi, Stinga Stefan nyolc hónapi és Lingurar Ioan négy hónapi szabadságvesztésre ítélte.

A bíróság rámutat arra is, hogy ezekkel az intézkedésekkel még nem számoltak fel teljesen a hibákkal.

Valóban, a hibák bizonyos mértékben még most is fennállnak. És ez abból is ered, hogy több utas egyenesen hozzásegíti a megengedhetetlen jövedelméhez azokat a kalauzokat, akik még most sem változtattak meg helytelen magatartásukat. Az ilyen magatartást tanúsító utasoknak meg kell értenünk azt, hogy amennyiben nem kérnek igyet pénzükről, polyaútasoknak számítnak és megkérjük a községet. Még akkor is, ha ezekben az esetekben csak a bíróságnak van szó. Ne gyakoroljanak rosszul értelmezett jótékonyt, mert erre semmi szükség nincs. Milyen arra szükség van, hogy minden báni a közönség pénztárába jusszon a villamosvasút hálózatának fejlesztése szempontjából. Erre gondoljon minden utas, aki „főrt” legyintéssel utasítja vissza a jegyet, amit a kalauz nyújt feléje...

Az öntudatos utazókörzség nagy segítséget nyújthat azoknak a telep-kezeseknek, akik még mindig csak be-szedik a pénzt, de jegyet nem adnak. Ehhez azonban szükséges, hogy va-lamennyi kalauz táskáján látható sorszámtól viseljen szolgálati ideje alatt. Javasoljuk az ICRA vezetősé-gének, hogy cseréltesse ki az olvas-hatatlanság és rozsdás sorszámkat. Ha valaki azt tapasztalja, hogy egyesek továbbra is folytatják mesterkedé-seiket, akkor jegyezze fel az illető kalauz számát és hozza ezt a köz-önség tudomására.

Ha már a villamosnál tartunk, fel kell hívni a közönség figyelmét a ve-zető-ségnek, figyelemre egy olyan hibára, amelynek fennmaradása esetleg bal-eseteket idézhet elő. Arról van szó ugyanis, hogy számos esetben a vil-lamosvezető elmulasztja a kocsit, holott még néhány utas az ajtóban sorako-zik fel leszállásra készen. Tudjuk, hogy a szabályzat értelmében a vil-lamoskocsit csak akkor lehet tovább indítani, ha már nincs több leszálló. Javasoljuk, hogy minden esetben a kalauz adjon jelet a továbbindulás-ra, mintahogyan ez más városokban is szokásos.

Messer Sándor

A bürokratikus munkamódszerek következményei

November 7 és a II. pártkon-gresszus mellő fogadására a körös-rajoni szövetkezeti központ vezetősé-nek célja a falusi szövetkezeti élet megélénkítése, új tagok beszerve-zése, az állóalap növelése, a mező-gazdasági termékek felvásárlásának fokozása volt. A rekordhat meg-szervezésében és lebonyolításában a tartományi szövetkezeti központ több instruktora segédkezett. Az eredményeket a napokban összegezték a rajoni szövetkezeti központ-nál, ahol kiűnt, hogy súlyos hibák is felismerültek a szövetkezeti élet-ben. Ezek a hibák főképpen a város és falu közötti árucseréforalom le-bonyolítása és a tömegkapcsolatok megerősítése terén nyilvánulnak meg.

A FELVÁSÁRLÁSI TERVET TEL-JESÍTENI KELL

A város és falu közötti árucseré-foralom a munkásszítvány és a dolgo-zó parasztság szövetségének gaz-dasági alapja. Az árucserét falun a szövetkezetek hivatottak lebonyolítá-ni. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a szövetkezetek csupán az ipa-ri cikkeket továbbítják a falu dol-gozóhoz, hanem feladatuk felvásá-rolni a dolgozó parasztok termény-feleslegét.

A rajoni szövetkezeti központ már hónapok óta nem teljesítette fel-vásárlási tervét. Októberi előirányza-tát mindössze 20 százalékban telje-sítette. A szövetkezeti központ ve-zetősége több esetben, tévesen írá-nyítja a falusi szövetkezeteket. Flo-rea elvtárs, az AGEVACOOP igaz-gatója például utasította a kisjenői „Proletár” szövetkezet alkalmazott-ait, hogy az olyan cikkeket, mint a kenyér, kóliat, stb., csere formájá-ban hozzák forgalomba. Ez a ren-dekeltetés helytelen, mert Florea elvtárs ilyenértelmű utasítást nem kapott a felsőbb szervektől és ezek a termékek nem tartoznak az áru-elenszolgáltatás alapján folyó ke-reskedelmhez.

A szövetkezeti központ vezetőta-nácsa nem elemzi a lemaradás alap-vető okait. Hiányzik a rajoni szövet-kezeti központ részéről a falusi szövetkezetek tevékenységének ellenő-rzése és konkrét irányítása. Ezért a falusi szövetkezetek vezetőtanácsai tájékozatlanság egyes kérdésekben, nem veszik figyelembe a dolgozó parasztok kéréseit. Számos szövet-kezeti hiányoznak a legfontosabb közgazdasági cikkek, amelyek a központi raktárban megtalálhatók. Így például a központi raktárban nagymennyiségű söt tárolnak, ami a székudvari, siklói, otlokai és más szövetkezetekben (hónapok óta nem kapható. Megengedhetetlen az is, hogy a siklói dolgozó parasztok Ot-lokán szeretik be a szükséges kö-lőlat, mivel a helyi szövetkezet ve-zetőtanácsa nem gondoskodik annak

beszerzéséről. Több szövetkezetben hiányoznak a mezőgazdasági kam-pányhoz szükséges eszközök, mint eke, fogasborga, amelyek a rajoni központnál hevernek, a dolgozó pa-rasztok pedig napokat vesztenek el ezek beszerzésével.

Hibák vannak a munka szervezése terén is. Nagyszámú példát a jobbban keresett ipari cikkeket ba-ráti alapon, a gyümölcsöt pedig felárral hozzák forgalomba. Zarán-don a két fiókuzat különféle cikkeket különböző árakon értékesít. Hi-bás az ipari cikkek elosztása is. A kisjenői szövetkezet például — a-melynek csak egy kétség dolgozót kell ellátnia — nagyobb, mennyisé-gű iparcikket kap, mint például a zerindi szövetkezet, amely hét köz-ség és falu dolgozót hivatott el-látni.

A SZÖVETKEZETEK FŐFELADA-TA — A TÖMEGKAPCSOLATOK MEGERŐSÍTÉSE

A szövetkezet tömegszervezet, a-mely állandó kapcsolatban áll a dol-gozók széles rétegével. Feladata nevelni a dolgozó parasztokat a szocia-lizmus szellemében. Körösrájónban a szövetkezet egyes egységei beöltöz-ték a városi hivatalokba. A simándi szövetkezet vezetőtanácsának tagjai például állandóan ebéseznek a ta-gokkal, ismeretlik a szövetkezet előtt álló feladatokat. Varsándon és Pélen a pártalapszervezet és a néptanács végrehajtó bizottsága támogatja a szövetkezet különböző akcióit. A szövetkezet széleskörű felvilágosító munkát végez a dolgozó parasztok között, hogy terményfeleslegüket a szövetkezet után értékesítsék. Ezáltal jelentős eredményeket értek el.

Vannak azonban egységek, ahol komoly hibák merülnek fel. A ve-zető-ségi tagok, mint például Micsin, Caporal Alexán, Szentannán, Siklón és mások, ahelyett, hogy szoros ka-pcsolatot tartanak a tagsággal, vá-dászatokat és egyéb szórakozásokat töltik idejüket. Nem csoda tehát, ha ezeknél az egységeknél nincs meg a várt eredmény.

Ezek a hibák a rajoni szövetkezeti központtól erednek. A szövetkezeti központ vezetőtanácsának tagjai — noha községszerte meglátogatják a szövetkezeteket, nem végeznek rendszeres terepmunkát. Bürokratikus mó-don, iródból irányítják a falusi szövetkezeteket. A bolt-bizottságokkal és a beszerző felosztásokkal már hónapok óta nem tartották meg a tervszerű-sített elemző és kiképző értekezéseket. A falusi szövetkezetek vezetőta-nácsaival nem ismeretlik idejében a felsőbb szervek határozatait és utasításait. Több alkalommal a rajoni szövetkezeti központ vezetőtanácsa-nak tagjai sem hajlítják végre saját határozataikat. Megtörtént ez a re-kordhat szervezés idején is, amikor elhatározták, hogy azonnal hozzátá-lnak a falusi szövetkezetek támogatá-sához.

Mihály Mihály

A szocializmus és a béke elválaszthatatlan!

A világ dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 38. évfor-dulóját a nemzetközi feszültség to-vábbi enyhüléséért, a békéért vívott harc fokozódása közepette ünnepe-lték.

A Szovjetunió külpolitikája ker-dőtől forva a békéért, a szocialista és a kapitalista rendszer egy-más mellett élését és a bé-kés versenyéért vívott harc lenini elvein alapult. A Lenin által kidol-gozott „Dekrérum a békéről” a fia-tal szovjet állam első dekrétuma volt.

A békeharca a lenini elvei a béke, a demokrácia és a szocializmus tá-borához tartozó összes országok külpolitikájának alapelveivé lettek. A Szovjetunió és a Kínai Népköz-társaság vezette szocialista és de-mokratikus tábor béképolitikája a tábor által alkotó országok társadalmi és gazdasági rendjének jellemből következik, mert ezekben az orszá-gokban az ember van a figyelem középpontjában, abból következik, hogy a Szovjetunió a szocializmus felépítése után a kommunizmus ut-jára lépett, népi demokratikus or-szágokban pedig sikeresen épül a szocializmus.

A szovjet állam és a népi demo-kratikus országok léte meggyőzően és megcáfolhatatlanul bizonyítja, hogy a szocialista államok külpoli-tikájának lényeges tartalma a bé-kéért, a nemzetközi biztonság eza-valóságért vívott harc és hogy ezt a minden nép érdekében megfelelő politikát rendkívül következetesen és állhatatosan hajlítják végre.

A szocialista táborhoz tartozó or-szágok népei a proletár internac-i-onalizmusnak, az összes dolgozók barátságának eszméjét követik és a barátság és a béke politikáját foly-tatják. Ez azt mutatja, hogy a bé-ke és a szocializmus elválasztha-talan.

*) Megjelent a „Tartós békéért, népi demokráciáért!” 45. (366.) számában.

NICOLAE CEAUȘESCU,

a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének titkára

atlan, mert mint Marx mondotta: „ellentétben a régi társadalommal, amelynek velejárója a gazdasági nyomor és a politikai tebelty — egy új társadalom születik, melynek nemzetközi elve a béke, mert minden nemzetnél ugyanaz az elv uralkodik: a munka!”

A szocialista tábor országai kö-zött új, szocialista típusú kapcsola-tok létesültek, melyek az egyen-jóság, az igazi barátság, a politikai, gazdasági és kulturális te-rületen való testvéri együttműkö-désen alapulnak: az új élet építésé-ben nyújtott kölcsönös segítség ka-pcsolatai. Ezek a kapcsolatok a kö-zös marxista-leninista világábrázolás, a szocializmus és a kommunizmus építésének közös céljain alapulnak. A szocialista tábor országai kö-zött kialakult barátság és testvéri együttműködés biztosítja ezen or-szágok szocialista gazdaságának to-vábbi virágzását.

A román nép örökre Ibrázta ma-gáról a kapitalisták és a földes-urak igáját, birtokába vette a ha-lalmat és a Román Munkáspárt ve-zetésével hozzáfogott az új, szoc-ialista élet építéséhez. Pártunk egész munkájában a marxista-leninista tanítást követi és különös figyelmet fordított a ne-héziparnak — az egész népgazda-ság fejlődése alapjának — a teljes-zítésre.

Az első ötéves terv feladatai tel-jesítésének eredményeképpen a gép-ipar és a fémfeldolgozó ipar terma-lése 1955 végére 1950-hez képest 280 százalék fölé, a vegyipari ter-melés pedig 300 százalék fölé emel-kezik. A villamosenergia termelése

az 1938. évinék 3,8-szerese. Ásvány-olaj-iparunk 1955-ben több, mint 10 és fél millió tonna ásványolajat ter-mel és így teljesíti az ötéves terv feladatait.

Jelentősek a sikerek a közsük-ségleti cikkek termelésében: 1955-ben kétszer annyi közsük-ségleti cikk készült, mint 1950-ben.

A számos fontos iparágban elért sikerek azt bizonyítják, hogy ez év végéig elérjük az ipari termelésnek az első ötéves tervben előírt bruttó volumenét.

Ezek a sikerek országunk nagy-szerű munkásszítványa, mérnökei és technikusai lelkes munkájának az eredményei. A sikereket az magya-rázza, hogy a pártszervezetek be-csülettel betöltik vezető szerepüket a termelés megszervezésében és az összes dolgozóknak a tervfeladatok teljesítésére és teljesítésére való mozgósításában.

Ezekben az években országunk „mezőgazdaságát is szüntelen fellé-nyűsültséggel jellemezték. A nehézipar és fő-kepp a gépipar fejlődése révén a mezőgazdaság sok traktort és me-zőgazdasági gépet kapott. Hazánk földjein (15 loóreke átszámítva) 29.745 traktor, 15.259 cséplőgép, 1572 kombajn és sok ezer más gép dolgozik. Az ország 222 gép- és traktorállomása fontos szerepet tölt be a mezőgazdasági munkák gépe-sítésében, a mezőgazdasági terre-les növelésében és a mezőgazdaság szocialista átépítésében.

A szocialista mezőgazdaság fölé-nyéről meggyőződve egyre több dolgozó paraszt egyesült kollektív gazdaságokba és mezőgazdasági tár-sulásokba. Romániában több, mint 5700 kollektív gazdaság és mező-gazdasági társulás van.

A dolgozó parasztság lelkesen fo-gadja a párt felhívását a növény-termesztés és az állattenyésztés ter-melésének fokozására és 1955-ben 10 millió tonna gabona begyűjtése-re.

A dolgozó parasztság lelkesen dolgozott a mezőgazdasági munká-tok idejében végezte el, a hálról agrotechnikai módszereket hozzáre-tően alkalmazta és így a legfonto-sabb mezőgazdasági növények ter-méshozamának emelkedését érte el. Az állami gazdaságok és a kollektív gazdaságok a hektáronkénti ter-méshozamot átlagosan 20—30 szá-zalékkal növelték.

Az ipar és a mezőgazdaság fej-lését szolgáló nagy feladatok tel-jesítése a Szovjetunió testvéri segítségen és a népi demokratikus országokkal való sokoldalú együtt-működésnek a révén vált lehetővé.

A román nép az új életet építve, tevékenyen részt vesz a békeharc-ban. Szilárd elhatározása, hogy hoz-zájárul a béke védelméhez.

A nemzetközi feszültség enyhíté-sének sikereiben döntő szerepe volt és van a Szovjetunió és a népi de-mokratikus országok lenini külpoli-tikájának.

A fegyverzet csökkentéséről, az atom- és hidrogénfegyver megtiltá-sáról és az új háború veszélyének elhárításáról szóló szovjet javaslato-kat meg a nyugati országok széles köréi is teljesen megvalósíthatóknak tartják. A békeszerződés ezek ezek-ben a javaslatokban azt látnak, hogy a Szovjetunió ösztönzi igyekszik megerősíteni a háború veszély kiküszöbölésére.

Történelmi jelentőségű volt a Szovjetunió, az Amerikai Egyesült Államok, Anglia és Franciaország kormányfőinek genfi értekezlete: elő-segítette az államok közötti bizalom megszilárdulását, a nemzetközi fe-szültségnek és különösen a nagy-hatalmak közötti feszültségnek az enyhülését. A népek békeharca nél-kül lehetetlen lett volna a genfi ér-tekezlet sikere: a béke erőinek vi-talhatatlan eredménye.

A Szovjetunió és a szocialista tá-bor többi országa a genfi értekezlet után új lépéseket tett a nemzetköz-i feszültség további enyhítésére és a béke megővására. A Szovjetunió

640 000 fővel csökkenti hadseregé-nek létszámát. A Román Népköztar-saság kormánya elhatározta, hogy katonaságának létszámát 40 000 fő-vel csökkenti. A többi népi demo-kratikus ország is csökkentette fe-gyveres erőt.

Hatalmas visszhangot keltettek a Kínai Népköztársaság javaslatai, melyek szerint tárgyalni kell az ázsiai békét veszélyeztető problémák megoldása végett. Ázsia népei, me-lyek a javaslatokban a földrakesség és részeli fenyegető háborús veszély elhárításának útját és a világoké megővéséhez való hozzájárulást lá-ják, támogatják a javaslatokat.

A Szovjetunió és a szocialista tá-bor többi országa állandóan bővíti gazdasági és kulturális kapcsolatait minden országgal, tekintet nélkül azok társadalmi rendjére. Ezek a kapcsolatok az egyenjogúságon, a belügyekbe való be nem avatkozá-son, minden ország függetlenségé-nek és nemzeti szuverenitásának tiszteletben tartásán alapulnak és azt bizonyítják, hogy ezek az or-szágok szüntelenül konkrét intézke-désekkel igyekeznek elősegíteni a nemzetközi feszültség enyhülését.

Nem lehet ugyanezt elmondani több nyugati ország cselekedetéről. Egyes államférfiaknak a nemzetköz-i feszültség enyhítéséről szóló nyilatkozatait még nem kísérik megie-lő tettek.

Egyáltalán nem természetes, hogy a Kínai Népköztársaság, a világ öt nagyhatalmának egyike, mindeztől nem foglalkozik el az öt tervnye-sen megjelölt helyet az ENSZ-ben és sok más ország, köztük hazánk, évek óta nem nyer bebocsátást az Egyesült Nemzetek Szervezetébe. Ez az ENSZ nemzetközi tekintélyének gyengülésére vezet.

Ezért, mint G. Gheorghiu-Dej elvtárs mondta: „Népünk, mely részt vett a hilelzmus szétzúzásában és tevékenyen segíti az európai béke megszilárdítását, köveleli” jogát, hogy elfogadjon az Egyesült Nem-zetek Szervezetében az öt megjelölt helyet.”

A Román Népköztársaság köv-tkező lépéseit követi, mely az összes országokkal való gazda-sági és kulturális kapcsolatoknak az egyenjogúság és a kölcsönös előny elve alapján történő fejlesztésére irányul. Országunknak 55 állammal van gazdasági kapcsolata és sok or-szággal tart fenn tudományos, kul-turális és sportkapcsolatokat.

A román nép, mely az első és a második világháború időszakában a német imperializmus agressziója miatt szenvedett s melynek igen nagy érdeke a német imperializmus feltámadásának megakadályozása és az európai kollektív biztonsági ran-dszer megszervezése, tevékenyen tá-mogatja a Szovjetunió erre vonat-kozó javaslatait.

Európa és a világ népei azt vár-ják, hogy a külgyminiszterek mos-tani genfi értekezletén minden részvevő az európai biztonságnak és a világbéke megővésének szem-pontjait figyelembe véve „Genfi szel-lemnek” fejlesztése, a vitás kér-dek tárgyalások után való meg-oldására törekedjen.

Egy pillanatra sem szabad zogo-ban elfelejteni, hogy a béke ellen-esei folytatják a népek érdekeire ellentétes tevékenységüket: az új há-ború előkészítését. Folytatják a fe-gyverkezési hajszt, új katonai tömbö-ket kovacsolnak, fokozva a Közél-Keleten, gyűjöltség beszédet mo-zdának, el akarják támaszni „Genfi szel-lemet”.

Szüntelenül fokozni kell ezért a népek óberségét, le kell felelni a háborús uszítók tevékenységét, erő-síteni kell az összes békeharcosok nemzetközi szolidaritását. A népek-nek ellőfeltét szándékuk, hogy sa-gakadályozzák a „hidegháború” uj-ra-kezdését.

Az új életet sikeresen építő ro-mán nép ezután is részt fog venni a népeknek a békéért, a nemzetköz-i feszültség további enyhítéséért, az új háború veszélyének elhárításáért, Európa és az egész világ békéjének diadaláért vívott fennkölt harcában.

Befejeződött a külügyminiszterek genfi értekezlete

— A külügyminiszterek záróközleménye —

A négy hatalom kormányfőinek júniusi genfi értekezletén kidolgozott irányelvek értelmében, a Francia Köztársaság, az Egyesült Királyság, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és az Amerikai Egyesült Államok külügyminiszterei 1955 október 27-től november 16-ig Genfben üléseztek. Nyitán és minden vonatkozásban megvitatták azt a három kérdést, amelyek megvizsgálására az irányelvek alapján meg-

bízást kaptak, nevezetesen: 1. az európai biztonság és Németország; 2. a leszerelés; 3. a Kelet és Nyugat közötti kapcsolatok kiépítésének kérdését.

A külügyminiszterek megegyeztek abban, hogy a viták eredményeiről jelentést tesznek az illető kormányfőnek és azt ajánlják, hogy a külügyminiszterek további tárgyalásainak módozatait diplomáciai úton rendezzék.

A november 15-i ülésről szóló beszámolónk folytatása:

A szovjet küldöttség javaslat-tervezete az első napirendi ponthoz

„A Szovjetunió, az Amerikai Egyesült Államok, Nagybritannia és Franciaország külügyminiszterei megállapítják a következőket: Noha az első napirendi pont — az európai biztonság és Németország — kérdésében folytatott eszmecsere alapján még nem sikerült eljutni arra a fokra, amely a megegyezéshez szükséges, mégis kibontakozott az álláspontok azonossága az európai biztonságra vonatkozó fontos kérdések egy egész sora tekintetében, mégpedig:

1. Az értekezlet összes résztvevő állást foglaltak amellett, hogy az európai biztonságra vonatkozó szerződésben irányozzák elő, hogy a résztvevők egymás közötti kapcsolataikban lemondanak a fegyveres erők felhasználásáról.

2. Megegyezés jött létre abban a tekintetben, hogy az európai biztonságra vonatkozó szerződés alapján vállalt kötelezettségeknek olyan közös intézkedésekkel kell előírni, amelyeknek értelmében ellenállást kell kifejteni egy Európában esetleg bekövetkező agresszióval szemben.

3. Ugyancsak megegyezés jött létre abban a tekintetben, hogy a szerződésben résztvevő államok nem nyújtanak segítséget az agresszor-nak.

4. Elismerik egy övezet létrehozásának szükségességét Kelet és Nyugat között, amelynek területén megvalósítják az illető államok fegyveres erőinek legmagasabb színvonalára megszüntetésére vonatkozó intézkedéseket és létrehozzák a megfelelő felügyeletet.

5. Elismerik a szerződő felek közötti kölcsönös tanácskozások szükségességét, még pedig azzal a céllal, hogy a tanácskozások biztosítsák mindazoknak a kötelezettségeknek a teljesítését, amelyeket az egyes államok az európai biztonsági szerződés alapján magukra vállaltak.

6. Teljes megegyezés jött létre a felek között abban a tekintetben is, hogy az európai biztonsági szerződés alapján vállalt kötelezettségek nem érintik az államok elidegeníthetetlen jogát az egyéni és kollektív önvédelemre.

Az értekezlet összes résztvevő hangsúlyozza egyúttal, hogy még nem jött létre megegyezés egyes fontos kérdésekben, köztük az európai biztonságnak az államok közötti együttműködés megerősítésén alapuló biztosítása, valamint a német kérdés megoldása és Németország egységének helyreállítása tekintetében. Az értekezlet összes résztvevő ki-

fejezésre juttatták azt a törekvésüket, hogy folytatják egy ilyen szerződés megvalósítására irányuló erőfeszítéseiket.

Molotov javaslatának előterjesztése után Dulles kijelentette, hogy ezt a javaslatot még ma este kellene tanulmányozni, hogy visszatérhesen rá a legközelebbi ülésen, vagyis november 16-án, amikor a miniszterek meg fogják vizsgálni a külügyminiszteri értekezletre vonatkozó esetleges közleményt. Pinay csatlakozott ehhez a javaslatához. Mac Millan ugyancsak kijelentette, hogy egy ilyen magyartosságu javaslatot tanulmányozni kell. Holnap — mondotta — meg kell kísérelnünk befejezni munkálatainkat, beleértve természetesen az említett közleménnyel kapcsolatos megegyezés kidolgozását is. Javasolta, hogy a külügyminiszterek tartanak zárt ülést „a még elvégzendő munka tisztázása végett”.

A miniszterek elfogadták ezt a javaslatot, majd szüneti ülést tartottak.

A Szovjetunió küldöttsége a november 15-i ülésen megvizsgálás végett az értekezlet elé terjesztette a leszerelés kérdésében hozandó külügyminiszteri nyilatkozat tervezetét is.

A szovjet küldöttség javaslata:

A négy külügyminiszter nyilatkozat-tervezete a leszerelés kérdésében

A Szovjetunió, az Amerikai Egyesült Államok, az Egyesült Királyság és a Francia Köztársaság külügyminiszterei, attól az óhajtól vezérelve, hogy hozzájáruljanak a nemzetközi feszültség enyhítéséhez, az államok közötti bizalom megerősítéséhez, a háborús veszély elhárításához és a fegyverkezési terhek csökkentéséhez — most is, mint eddig — megvannak gyökere az arról, hogy a jövőben is megegyezés létrehozására kell törekedniük egy olyan nemzetközi leszerelési program tekintetében, amelynek elő kell mozdítania a békét és a nemzetközi biztonságot, még pedig úgy, hogy a világ minél kevesebb emberanyagot és gazdasági erőforrást használjon fel a fegyverkezés szükségleteire.

A vitákból megmutatkozott, hogy a külügyminiszterek egyetértenek a célkitűzés tekintetében, s hogy a négy hatalom álláspontra egyes fontos kérdésekben közeledtek egymáshoz, mégpedig a fegyverzet csökkentése és az atomfegyver eltiltása tekintetében, a hatékony el-

lenőrzés létesítésének szükségességét is beleértve. Ami azokat a kérdéseket illeti, amelyeknek tekintetében még nem jött létre egyetértés, a miniszterek megállapították, hogy a négy hatalom, más érdeklődő államokkal együtt, erőfeszítéseket tesz a fennálló nézeteltérések kiküszöbölésére, valamint annak érdekében, hogy ily módon valamennyiük számára elfogadható, tényleges garanciával alátámasztott leszerelési rendszert dolgozzanak ki, amely előírja az összes fegyverek és a fegyveres erők csökkentését.

A miniszterek egyúttal megegyeztek abban, hogy az egyes államok leszerelési kötelezettségeinek teljesítése feletti ellenőrzés módszereinek tanulmányozása — ami ez idő szerinti különböző államokban folyamatban van — a leszerelési kérdés rendezésének megkönnyítését kell, hogy szolgálja.

A miniszterek megegyeztek abban, hogy ezt a gondolatmenetet követve, a kormányfők irányelveinek megfelelően, folytatni kell elsősorban az

alábbi javaslatok megvizsgálását:

a) a Szovjetunió ez év május 10-i és július 21-i javaslatai a fegyverzet csökkentésének, az atomfegyver eltiltásának és az új háborús veszély kiküszöbölésének kérdésében;

b) az USA elnökének július 21-i javaslata a légi fegyverkezésre és a kölcsönös katonai tájékoztatásra;

c) Nagybritannia kormányának július 21-én és augusztus 29-én előterjesztett javaslatai a leszerelés kérdésében; és

d) a francia kormány javaslata a leszerelés feletti pénzügyi ellenőrzés és a felszabadult anyagi forrásoknak békés célokra való felhasználása tekintetében.

A miniszterek megállapították továbbá: egyhangúlag egyetértenek abban, hogy a négy hatalom az egymás közötti kapcsolatokban — kormányfőiknek nyilatkozata értelmében tartózkodni fog fegyveres erő használatától és igyekezni fog minden köztük felmerült vagy esetleg felmerülő nézeteltérést békés úton megoldani.

A november 16-i délelőtti ülés

A négy hatalom külügyminiszterei november 16-án délelőtt fél tíz órakor tartották meg 16. ülésüket, hogy megvizsgálják a szovjet küldöttségnek az első napirendi pontra, az európai biztonság és Németország kérdésére vonatkozó, november 15-én délután előterjesztett javaslatát.

A november 16-i délelőtti ülésen V. M. Molotov elnököl.

J. Dulles annak az aggodalmának adott kifejezést, hogy a szovjet javaslat lényegben benyomást kelthet, mert nem tűnik ki kellőképpen a nyugati hatalmaknak azt a véleményét, hogy Németország kettészakítása esetén nem létezik biztonság: nem tűnik ki a nyugati hatalmaknak azt az álláspontját, hogy saját országuk és más országok biztonsága szempontjából fontosnak tartják az olyan szervezeteket, mint

a NATO és a brüsszeli szerződés. Dulles hozzátette, hogy nehéz, vagy talán lehetetlen volna a külügyminiszterek rendelkezésére álló rövid idő alatt megegyezni azoknak a pontoknak a megfogalmazását illetően, amelyekkel kapcsolatban — amint ezt a szovjet javaslat feltünteteli — az álláspontok bizonyos mértékig valóban megegyeznek. Dulles erre vonatkozólag kifejtette, hogy elegendő, ha az ülések jegyzőkönyveire szorítkoznak.

Ezután A. Pinay mondott rövid beszédet. Formálisnak és látszólagosan minősített a szovjet nyilatkozat ama kitételét, hogy a külügyminiszterek szempontjai megegyeznek az európai biztonság kérdésében.

H. Mac Millan csupán annak a kijelentésére szorítkozott, hogy Dul-

les és Pinay nyilatkozataihoz nincs semmi hozzáfűznivalója, mert az angol kormány teljesen egyetért velük.

V. M. Molotov kijelentette, hogy a szovjet küldöttség nem tartja szükségesnek behatóbban foglalkozni a megvizsgálás céljából az értekezlet elé terjesztett javaslattal.

A három nyugati külügyminiszter nyilatkozata alapján — mondotta V. M. Molotov — a szovjet küldöttség sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy nem sikerült megegyezésre jutni a szovjet küldöttség javaslatában kifejtett kérdésekben és tudomásul veszi az ebben a kérdésben elhangzott nyilatkozatokat.

Ezzel az ülés véget ért.

A záróülést délután három órára tűzték ki.

Általános sztrájk készül Argentínában

BUENOS AIRES. (Agerpres). Az argentinai Általános Munkásszövetség felszólította a szervezett 6 millió tagját, hogy hétfőn éjféltől kezdve megtagadják az időre kezdjenek általános sztrájkot, tiltakozásul az ellen, hogy Aramburu tábornok kormánya megszüntette a szövetség és a volt Lonardi-kormány között létrejött megállapodást. A megállapodás értelmében ellátolták a különböző szakszervezetek vezetéséből azokat a személyeket, akik Peron bukása után erőszakkal néhány szakszervezet élére álltak. A szövetség egyben tiltakozik az ellen is, hogy a kormány folytatja a munkások és szakszervezeti aktivisták letartóztatását és katonai cenzort nevezett ki a szövetség lapjainak, az El Lidernek a szerkesztőségébe.

A kormány bejelentette, hogy a sztrájkot illegálisnak minősíti és kilátásba helyezte a sztrájk vezetőinek letartóztatását és bíróság elé állítását. Megerősített katonai és csendőrségi osztagok, harckocsik támogatásával megszállták a buenos-

airesi pályaudvarokat, a kikötő fontosabb pontjait és az ipari kerületeket.

Legújabb hírek szerint a sztrájk már folyik a buenosairesi fémipari vállalatokban, a nagy hűtőüzemekben és sörgyárakban, valamint a nagyobb városok — La Plata, Rosario és Tucumán — iparvállalataiban. Buenos Aires, Santiago de Chile és New York között megszakadt a telefonösszeköttetés. A rendőrség mintegy 50 sztrájkolót letartóztatott.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov Indiába utazott

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az Indiai Köztársaság kormányának meghívására, november 17-én N. A. Bulganyin, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke és N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének tagja, elhagyta Moszkvát, hogy Delhibe utazzanak.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov kíséretében vannak: N. A. Mihajlov, a Szovjetunió művelődésügyi minisztere; I. A. Berov hadseregtábornok; A. A. Gromiko, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese; V. A. Raszulov, a Szovjetunió mezőgazdasági miniszterének

helyettese; P. N. Kumikin, a külkereskedelmi miniszter helyettese, Z. Rahinszabajev, az Üzbég SzSZK művelődésügyi miniszterének helyettese.

N. A. Bulganyint, N. Sz. Hruscsovot és a kíséretükben lévő személyeket a repülőtérre kísérték A. I. Kiricsenko, A. I. Mikoján, M. Z. Szaburov, A. Sz. Arisztov, M. I. Beljaev, P. M. Poszpjelov, A. N. Koszigin, V. A. Kucserenko, I. P. Lovanov, V. A. Maliszev, I. P. Tevoszjan és V. M. Hrumicsze, a Szovjetunió minisztertanácsának alelnökei, a Szovjetunió miniszterei, a Szovjetunió marsalljai, tábornokok és újságírók. Megjelentek a diplomáciai testület tagjai is.

A burmai lapok köszöntik N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov burmai látogatását

RANGOON. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A New Times of Burma című lap a „Burmai—szovjet barátság” című vezércikkében azt írja, hogy a burmai közvélemény nagy érdeklődéssel tekint N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov közeli burmai látogatására. A lap hangsúlyozza, hogy Burma népe készül a szovjet vezetők fogadására.

A kormányfők kölcsönös látogatása visszatérő jellegű a szovjet—burmai kapcsolatok fejlődését — írja a lap — majd hangsúlyozza: A két ország nemrég létesített — kapcsolatot egymással és U Nu-nak a Szovjetunióban tett látogatása után ezek a

kapcsolatok konkrét és baráti jellegűek. Orszország kétségkívül attól az ózinté óhajtól vezérelve nyújtott baráti jóbót a kis és gyenge Burmának, hogy segítse nemzetgazdaságának fellendítésében.

A burmaiak a szovjet vezetők közeli látogatásában a megbecsülés és a jóindulat kifejezését látják. A szovjet vezetők burmai látogatása lehetővé teszi, hogy jobban megismerjék a Burmát érdeklő problémákat, ami hozzájárul a két ország közötti kapcsolatok megszilárdításához, a kölcsönös bizalom, a belügyekben való be nem avatkozás és a kölcsönös előnyökön felépülő együttműködés alapján.

A Japán Kommunista Párt nyilatkozata

TOKIO. (Agerpres).

A tokiói rádió jelentése szerint a Japán Kommunista Párt nyilatkozatot tett közbe, amelyben a konzervatív pártok fuzióját olyan lépésnek minősíti, amelynek célja biztosítani a parlament reakciós többségét. A konzervatív erők az egyesítéssel el akarják érni a munkügyi törvénykezés rosszabbodását, a választási törvény felülvizsgálását, a hadsereg

létszámának emelését, a katonai támaszpontok kiterjesztését.

Szudzuki és Aszanuma, a japán szocialista pártok vezetői nyilatkozatukban hangsúlyozzák, hogy a konzervatív erők fuzióval akarják fenntartani uralmukat. Leszögezték, hogy a szocialisták a jelenlegi parlament feloszlátása és új választások kiírása mellett foglalnak állást. A parlament közeli rendkívüli ülésén fogják követelni ezt.

Az ENSz politikai bizottságának munkálatai

NEWYORK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az ENSz politikai bizottságának november 15-i délelőtti és délutáni ülésén a koreai kérdés általános megvitatása során felszólaltak Brazília, Ausztrália, Belgium, az Egyesült Államok, Peru és Hollandia képviselői.

Pretas Valle, Brazília képviselője noha kijelentette, hogy mielőbb rendezni kell a koreai kérdést, meg-

is az Egyesült Államok küldöttségének álláspontját támogatta, amely a koreai kérdés megoldásának újabb halogatását célozza.

Blaustein, az Egyesült Államok képviselője alapvetően támadásokat intézett a Koreai NDK és a Kínai NK ellen. Mindenképpen indokolni próbálta a dél-koreai katonai előkészületek fokozódását.

Ausztrália, Peru és Hollandia képviselői csupán az USA küldöttségének nyilatkozatait ismételték meg.

Tovább a szocializmus építésének útján

— Hegedűs András beszámolója a magyar országgyűlés ülésén —

BUDAPEST. (Agerpres). A Magyar Távirati Iroda jelenti:

A napokban megnyílt a Magyar Népköztársaság Országgyűlésének ülészaka. A november 15-i ülésen Hegedűs András, a Minisztertanács elnöke beszámolót terjesztett elő a Minisztertanács elmúlt félévi tevékenységéről.

Az országgyűlés legutóbbi ülészaka óta eltelt hat hónapot az ország politikai és gazdasági életének fellendülése jellemezte — mondotta. — A Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének márciusi és áprilisi határozata újabb lendületet adott a szocializmus építésének a gazdasági élet csaknem valamennyi területén.

Mindenekelőtt sikeresen fejlődik az ipar és elsősorban a nehézipar. Ez év első három évtizedében az ipari termelési terv 104 százaléka valósult meg. Ebben az időszakban a szocialista ipar 9,4 százalékkal többet termelt, mint a múlt év megfelelő időszakában.

Jelentékeny siker mutatkozik a mezőgazdasági szocialista átalakításában: A mezőgazdaság évi termelési tervét teljesítette. A begyűjtött élelmiszerigabona mennyisége az idén 44 százalékkal nagyobb volt, mint a múlt évben. A mezőgazdasági termelői szövetkezetekben résztvevő családok száma egy év alatt több, mint 30.000-rel növekedett.

Mac Millan Bagdadba utazik

LONDON. (Agerpres.) Mac Millan, Nagybritannia külügyminisztere november 19-én Irak fővárosába utazik, hogy részt vegyen a bagdadi egyezmény tanácsának első ülészaka — jelenti az United Press hírügynökség. — Mac Millant elkíséri utjára Gerald Templer tábornagy,

birodalmi vezérkari főnök és Evelyn Shuckburgh, az angol külügyminisztérium közép-keleti kérdésekkel foglalkozó szakértője is. Ugy hírlik, hogy a bagdadi egyezményben résztvevő többi állam: Törökország, Irak, Irán és Pakisztán külügyminiszterei is ott lesznek az ülészokon.

Az új ENSZ-tagok felvételével kapcsolatban

GENF. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

Jól értesült körökből nyert értesülések szerint V. M. Molotov az utóbbi napokban a Dulles-szel, majd Mac Millannal folytatott megbeszélései során megvitatta az új ENSZ-tagok felvételének kérdését.

Hir szerint V. M. Molotov közölte az USA és Nagybritannia külügyminiszterével, hogy a szovjet kormány amellyel van, hogy még az ENSZ-közügyes mostani ülészakán oldják meg ezt a rég húzódó kérdést. Ebből kiindulva mindenben támogatja a felvételi kérésüket előterjesztett alábbi 18 állam egyidejű felvételét az ENSZ-be: Albánia, Ausztria, Bulgária, Kambodzsa, Ceylon, Finnország, Jordánia, Irország, Olaszország, Japán, Laosz, Líbia, a Mongol Népköztársaság, Nepál, Portugália, Románia, Spanyolország, Magyarország.

—O—

A braziliai események

Teljesen átalakították a kormányt, letartóztatták Mamede ezredesét.

RIO DE JANEIRO. (Agerpres). Amerikai hírügynökségek jelentése szerint a braziliai kormányt teljesen átalakították. Az új kormány tagjai között vannak — Jose Marcelo Soares külügyminiszter, Eduardo Basso belügyminiszter és Teixeira Lott tábornok, hadügyminiszter.

Mint ismeretes, az új kormány kötelezettséget vállalt, hogy tiszteljen tartja az alkotmányos előírásokat. Így tehát januárban beiktatják hivatalába Juscelino Kubitscheket, Brazília nemrégiben megválasztott elnökét, akit a demokratikus elemek is támogatnak. Fonseca tábornokot és Mamede ezredesét, akik erőszakkal megakarták akadályozni Kubitschek beiktatását, letartóztatták.

—O—

U Nu visszatért Rangoonba

RANGOON. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

U Nu, Burma miniszterelnöke a Szovjetunióban tett látogatása után november 16-án visszaérkezett Rangoonba.

U Nu a rangooni repülőtéren a burmai kormány tagjai, a minisztériumok magasrangú tisztviselői, a Rangoonban akkreditált nagykövetségek és követségek vezetői, valamint a burmai és külföldi újságírók fogadták.

A burmai békeharcosok bizottságának egyik küldöttsége, élen Tak'in Kodox Hmaing-gal, szintén jelen volt a miniszterelnök fogadtatásán.

—O—

Az ENSZ-tagok felvételével kapcsolatban

„DOZA GYORGY” mozi: november 23-ig: Az 1.000.000 fontos bankjegy. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra. Naponta matiné 11 óra. „NICOLAE BALCESCU” mozi: november 20-ig: Ismeretlen nő a taxiban. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„HERBAK JANOS” mozi: november 20-ig: Ismeretlen nő a taxiban. Előadások: 3.30, 5.30, 7.30 és 9.30 óra.

„I. L. CARAGIALE” mozi: november 20-ig: Az 1.000.000 fontos bankjegy. Előadások: 4, 6 és 8 óra.

„UJ IDOK” mozi: november 20-ig: En és a nagyapám.

„DECEMBER 30” üzemi filmszínház: november 19—20-án: A kis puspó meséje. Előadások: 4 és 6 óra. Vasárnap matiné 11 óra.

„ILIE PINTILIE” CFR mozi (Mocsi-telep): november 18—20-ig: Szolga két gazdánál. Előadások: naponta 6 óra, vasárnap: 2, 4 és 6 óra.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): november 20-ig: A törvény nevében. Előadások: hétköznap: 7 óra, vasárnap: 3, 5 és 7 óra.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): november 20-ig: Fridolin. Előadások: 6 és 8 óra.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): november 20-ig: 1. számú szellemiség.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): november 20-ig: A borzalom bére.

„POPULAR” mozi (Nagyszentmiklós): november 20-ig: Küzdelmes ifjúság.